

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 22

Minutes of the meeting held on Wednesday 19 March 2003 and
Thursday 20 March 2003 at 2:30 pm respectively

Members present:

President

The Hon Mrs Rita FAN HSU Lai-tai, GBS, JP

The Hon Kenneth TING Woo-shou, JP

The Hon James TIEN Pei-chun, GBS, JP

Dr the Hon David CHU Yu-lin, JP

The Hon Cyd HO Sau-lan

The Hon Albert HO Chun-yan

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, JP

The Hon LEE Cheuk-yan

The Hon Martin LEE Chu-ming, SC, JP

The Hon Eric LI Ka-cheung, JP

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBS, JP (absent on 20.3.2003)

The Hon Fred LI Wah-ming, JP

Dr the Hon LUI Ming-wah, JP

The Hon NG Leung-sing, JP

The Hon Margaret NG

The Hon Mrs Selina CHOW LIANG Shuk-yee, GBS, JP (absent on 20.3.2003)

The Hon James TO Kun-sun

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon HUI Cheung-ching, JP

The Hon CHAN Kwok-keung

The Hon Bernard CHAN, JP

The Hon CHAN Kam-lam, JP

The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, SBS, JP

The Hon LEUNG Yiu-chung

The Hon SIN Chung-kai

The Hon Andrew WONG Wang-fat, JP

Dr the Hon Philip WONG Yu-hong

The Hon WONG Yung-kan

The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP

The Hon Howard YOUNG, JP

Dr the Hon YEUNG Sum

The Hon YEUNG Yiu-chung, BBS

The Hon LAU Chin-shek, JP

The Hon LAU Kong-wah

The Hon LAU Wong-fat, GBS, JP (absent on 20.3.2003)

The Hon Miriam LAU Kin-yee, JP

The Hon Ambrose LAU Hon-chuen, GBS, JP

The Hon Emily LAU Wai-hing, JP

The Hon CHOY So-yuk (absent on 20.3.2003)

The Hon Andrew CHENG Kar-foo

The Hon SZETO Wah

The Hon Timothy FOK Tsun-ting, SBS, JP

Dr the Hon LAW Chi-kwong, JP

The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP

Dr the Hon TANG Siu-tong, JP

The Hon Abraham SHEK Lai-him, JP

The Hon LI Fung-ying, JP

The Hon Henry WU King-cheong, BBS, JP

The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, JP

The Hon Michael MAK Kwok-fung

The Hon Albert CHAN Wai-yip (absent on 20.3.2003)

The Hon LEUNG Fu-wah, MH, JP

Dr the Hon LO Wing-lok (absent on 20.3.2003)

The Hon WONG Sing-chi

The Hon Frederick FUNG Kin-kee

The Hon IP Kwok-him, JP

The Hon LAU Ping-cheung

The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP

The Hon MA Fung-kwok, JP

Member absent:

The Hon CHAN Yuen-han, JP

Public officers attending:

On 19.3.2003

The Hon Donald TSANG Yam-kuen, GBM, JP
The Chief Secretary for Administration

The Hon Elsie LEUNG Oi-sie, GBM, JP
The Secretary for Justice

The Hon Michael SUEN Ming-yeung, GBS, JP
Secretary for Housing, Planning and Lands

Dr the Hon YEOH Eng-kiong, JP
Secretary for Health, Welfare and Food

The Hon Mrs Regina IP LAU Suk-yea, GBS, JP
Secretary for Security

The Hon Stephen IP Shu-kwan, GBS, JP
Secretary for Economic Development and Labour

Dr the Hon Sarah LIAO Sau-tung, JP
Secretary for the Environment, Transport and Works

The Hon Frederick MA Si-hang
Secretary for Financial Services and the Treasury

On 20.3.2003

The Hon Henry TANG Ying-yen, GBS, JP
Secretary for Commerce, Industry and Technology

Clerks in attendance:

On 19.3.2003

Mr Ricky FUNG Choi-cheung, JP, Secretary General

Mrs Justina LAM CHENG Bo-ling, Assistant Secretary General (2)

Mr Ray CHAN Yum-mou, Assistant Secretary General (3)

On 20.3.2003

Mr LAW Kam-sang, JP, Deputy Secretary General

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table pursuant to Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

<u>Subsidiary Legislation / Instruments</u>	<u>L.N. No.</u>
1. Import and Export (General) Regulations (Amendment of Seventh Schedule) (No. 3) Notice 2003 (gazetted on 14.3.2003)	68/2003
2. Inland Revenue (Amendment) Ordinance 2003 (5 of 2003) (Commencement) Notice 2003 (gazetted on 14.3.2003)	69/2003

Other Papers

- No.70 - The Lord Wilson Heritage Trust
Annual Report 2001-2002 (published on 18.3.2003)
- No.71 - Employees' Compensation Insurance Levies Management Board
Annual Report 2001/2002 (published on 17.3.2003)
- No.72 - Vocational Training Council
Annual Report 2001/2002 (published on 17.3.2003)
- Report of the Bills Committee on Housing (Amendment) Bill 2002 (published on 17.3.2003)
- Report of the Bills Committee on Registration of Persons (Amendment) Bill 2001 (published on 17.3.2003)

Questions

1. Hon Eric LI asked Question 1.

The Secretary for Economic Development and Labour replied.

Five Members asked supplementaries and the Secretary for Economic Development and Labour replied.

2. Hon IP Kwok-him asked Question 2.

The Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

Seven Members asked supplementaries. The Secretary for the Environment, Transport and Works and the Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

3. Hon Ambrose LAU asked Question 3.

The Chief Secretary for Administration replied.

Six Members asked supplementaries and the Chief Secretary for Administration replied.

4. Dr Hon LAW Chi-kwong asked Question 4.

The Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

Six Members asked supplementaries and the Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

5. Ir Dr Hon HO Chung-tai asked Question 5.

The Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

Three Members asked supplementaries and the Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

6. Hon Emily LAU asked Question 6.

The Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

Five Members asked supplementaries and the Secretary for the Environment, Transport and Works replied.

Written replies to Questions 7 to 20 were tabled for Members' information.

Bills

First Reading

Law Amendment and Reform (Miscellaneous Provisions) Bill 2003 Construction Workers Registration Bill

The Bills were read the first time and ordered to be set down for Second Reading pursuant to Rule 53(3) of the Rules of Procedure.

Second Reading

Law Amendment and Reform (Miscellaneous Provisions) Bill 2003

The Secretary for Justice moved the Second Reading and addressed the Council.

Question on the Second Reading proposed. The President stated that in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure, the debate was adjourned and the Bill was referred to the House Committee.

Construction Workers Registration Bill

The Secretary for the Environment, Transport and Works moved the Second Reading and addressed the Council.

Question on the Second Reading proposed. The President stated that in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure, the debate was adjourned and the Bill was referred to the House Committee.

Housing (Amendment) Bill 2002

Resumption of Second Reading debate

The debate on the Second Reading which had been moved on 4 December 2002 resumed.

Hon Howard YOUNG, Chairman of the Bills Committee on Housing (Amendment) Bill 2002, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill. After the address, he spoke on the Bill in his personal capacity as a Member.

Another two Members spoke on the Bill.

The Secretary for Housing, Planning and Lands replied.

Question on the Second Reading put.

Hon Albert HO claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that 47 Members were present, 32 were in favour of the motion, one against it and 13 abstained. (Voting record in Appendix I.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the motion was carried.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

Committee Stage

The Council went into Committee and considered the **Housing (Amendment) Bill 2002**.

Question that clauses 1 to 4 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

Third Reading

The Secretary for Housing, Planning and Lands reported that
the **Housing (Amendment) Bill 2002**

had passed through the Committee without amendment. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

Registration of Persons (Amendment) Bill 2001

Resumption of Second Reading debate

The debate on the Second Reading which had been moved on 9 January 2002 resumed.

Hon IP Kwok-him, Chairman of the Bills Committee on Registration of Persons (Amendment) Bill 2001, addressed the Council on the Report of the Bills Committee on the Bill. After the address, he spoke on the Bill in his personal capacity as a Member.

Hon Margaret NG spoke on the Bill. While she was speaking, the President left the chair at 5:50 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Mrs Selina CHOW, took the chair.

Another three Members and Hon James TO spoke on the Bill.

At 6:32 pm, while Hon James TO was speaking, the President resumed the chair.

Two further Members spoke on the Bill.

The Secretary for Security replied.

Question on the Second Reading put.

Hon Emily LAU claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that 47 Members were present, 40 were in favour of the motion, one against it and five abstained. (Voting record in Appendix II.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the motion was carried.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

Committee Stage

The Council went into Committee and considered the **Registration of Persons (Amendment) Bill 2001**.

Question that clauses 5, 6, 11, 12, 15, 16, 18 and 22 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 1, 2, 3, 7 to 10, 13, 14, 17, 19, 21 and 23 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved amendments to the aforesaid clauses and addressed the Committee.

A Member spoke on the amendments.

The Secretary for Security spoke again.

A Member who had spoken and another Member spoke on the amendments.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clauses 1, 2, 3, 7 to 10, 13, 14, 17, 19, 21 and 23, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 4 stand part of the Bill proposed.

The Chairman stated that the Secretary for Security, Hon James TO and Hon SIN Chung-kai had separately given notice to move the addition of paragraph (aa) to clause 4. She ordered that the proposed amendments be debated together in a joint debate.

The Chairman invited the Secretary for Security to move her amendment first as she was the Public Officer in charge of the Bill.

The Secretary for Security moved the addition of paragraph (aa) to clause 4 and addressed the Committee.

Hon James TO and Hon SIN Chung-kai spoke on the Secretary for Security's amendment as well as their own proposed amendments.

Two Members spoke on the amendments.

Hon James TO, Hon SIN Chung-kai and another Member who had spoken spoke again on the amendments.

The Secretary for Security spoke again.

Hon SIN Chung-kai, Hon James TO and the two Members who had spoken spoke again on the amendments.

Question on the addition of paragraph (aa) to clause 4 moved by the Secretary for Security put.

Hon James TO claimed a division. The Chairman then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The Chairman announced that 46 Members were present, 27 were in favour of the amendment, 17 against it and one abstained. (Voting record in Appendix III.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the amendment was agreed.

The Chairman stated that as the Secretary for Security's amendment had been passed, Hon James TO and Hon SIN Chung-kai might not move their respective amendments to clause 4 which were inconsistent with the decision already taken.

The Secretary for Security moved further amendments to clause 4 and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clause 4, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 20 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved amendments to clause 20 and addressed the Committee.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clause 20, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

New clause 20A read the first time.

The Secretary for Security moved the Second Reading of new clause 20A and addressed the Committee.

Question on the Second Reading of new clause 20A proposed, put and agreed to.

New clause 20A read the second time.

The Secretary for Security moved the addition of new clause 20A to the Bill.

Question on the addition proposed, put and agreed to.

Question that the long title stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Security moved an amendment to the long title and addressed the Committee.

Question on the amendment put and agreed to.

The Council then resumed.

Third Reading

The Secretary for Security reported that

the **Registration of Persons (Amendment) Bill 2001**

had passed through the Committee with amendments. She moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed and put.

Hon Emily LAU claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that 42 Members were present, 37 were in favour of the motion and four abstained. (Voting record in Appendix IV.) Since the question was agreed by a majority of the Members present, she declared that the motion was carried.

Bill read the third time and passed.

Bills of Exchange (Amendment) Bill 2003

Resumption of Second Reading debate

The debate on the Second Reading which had been moved on 19 February 2003 resumed.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

Committee Stage

The Council went into Committee and considered the **Bills of Exchange (Amendment) Bill 2003**.

Question that clauses 1 to 4 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

Third Reading

The Secretary for Financial Services and the Treasury reported that

the **Bills of Exchange (Amendment) Bill 2003**

had passed through the Committee without amendment. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

Motions

Proposed resolution under the Pharmacy and Poisons Ordinance

The Secretary for Health, Welfare and Food moved the following motion and addressed the Council:

Resolved that -

(a) the Pharmacy and Poisons (Amendment) Regulation 2003;
and

(b) the Poisons List (Amendment) Regulation 2003,

made by the Pharmacy and Poisons Board on 25 February 2003, be approved.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Proposed resolution under the Public Finance Ordinance

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved the motion in Appendix V and addressed the Council.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Proposed resolution under the Dutiable Commodities Ordinance

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved the following motion and addressed the Council:

Resolved that Schedule 1 to the Dutiable Commodities Ordinance be amended in paragraph 1A of Part III -

- (a) in subparagraph (a), by repealing "2003" and substituting "2004";
- (b) in subparagraph (b), by repealing "2003" and substituting "2004".

Question on the motion proposed.

Two Members spoke on the motion.

The Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

Question on the motion put and agreed to.

Proposed resolution under the Motor Vehicles (First Registration Tax) Ordinance

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved the following motion and addressed the Council:

Resolved that the Resolution made and passed by the Legislative Council on 14 May 1997 and published in the Gazette as Legal Notice No. 237 of 1997, as amended by section 3 of the Revenue (No. 2) Ordinance 2000 (27 of 2000), be amended by repealing "2003" and substituting "2006".

Question on the motion proposed.

A Member spoke on the motion.

Question on the motion put and agreed to.

Members' Bills

Second Reading

Dao Heng Bank Limited (Merger) Bill

Resumption of Second Reading debate

The debate on the Second Reading which had been moved on 26 February 2003 resumed.

The Secretary for Financial Services and the Treasury spoke on the Bill.

Dr Hon David LI replied.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a Committee of the whole Council.

Committee Stage

The Council went into Committee and considered the **Dao Heng Bank Limited (Merger) Bill**.

Question that clauses 1, 2, 3 and 5 to 19 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clause 4 stand part of the Bill proposed.

Dr Hon David LI moved an amendment to clause 4 and addressed the Committee.

Question on the amendment put and agreed to.

Question that clause 4, as amended, stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question about the preamble to the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

Third Reading

Dr Hon David LI reported that

the **Dao Heng Bank Limited (Merger) Bill**

had passed through the Committee with an amendment. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

Members' Motions

Proposed resolution under the Interpretation and General Clauses Ordinance

Hon Andrew WONG moved the following motion and addressed the Council:

Resolved that in relation to the -

- (a) Electoral Affairs Commission (Registration of Electors) (Village Representative Election) Regulation, published in the Gazette as Legal Notice No. 47 of 2003 and laid on the table of the Legislative Council on 19 February 2003, the period for amending subsidiary legislation referred to in section 34(2) of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap. 1) be extended under section 34(4) of that Ordinance to the meeting of 9 April 2003; and
- (b) Village Representative Election (Registration of Electors) (Appeals) Regulation, published in the Gazette as Legal Notice No. 49 of 2003 and laid on the table of the Legislative Council on 26 February 2003, the period for amending subsidiary legislation referred to in section 34(2) of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap. 1) be extended under section 34(4) of that Ordinance to the meeting of 30 April 2003.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Opposing war

Hon CHAN Kwok-keung moved the following motion and addressed the Council:

That this Council opposes the taking of military actions by the United States against Iraq.

Question on Hon CHAN Kwok-keung's motion proposed.

The President stated that Hon Albert HO would move an amendment to the motion. The President said that, having considered the special nature of the motion and the latest development of the event, she had acceded to Hon Albert HO's request made in that afternoon to revise the terms of his amendment to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the amendment would be debated together in a joint debate.

Hon Albert HO moved the following amendment to Hon CHAN Kwok-keung's motion and addressed the Council:

To delete "taking of military actions" after "That this Council opposes the" and substitute with "waging of war on Iraq"; and to delete "against Iraq" after "by the United States" and substitute with "of America and other countries

without the consent of and authorization from the United Nations Security Council, and urges our country to ask the United Nations Security Council to convene an urgent meeting in order to stop the United States of America and other countries from waging war on Iraq".

Question on Hon Albert HO's amendment to Hon CHAN Kwok-keung's motion proposed.

Nine Members spoke on the motion and the amendment.

The President suspended the meeting at 10:02 pm.

* * * * *

The Council resumed at 2:30 pm on 20 March 2003 and continued to debate the motion on Opposing war moved by Hon CHAN Kwok-keung and the amendment to the motion moved by Hon Albert HO.

Another 13 Members spoke on the motion and the amendment.

Hon CHAN Kwok-keung spoke on the amendment.

Question on Hon Albert HO's amendment to Hon CHAN Kwok-keung's motion put.

Hon CHAN Kwok-keung claimed a division. The President then ordered the Council to divide under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 17 were present and 17 were in favour of the amendment; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections and by the Election Committee, 21 were present and 20 were in favour of the amendment. (Voting record in Appendix VI.) Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, she declared that the amendment was agreed.

Hon CHAN Kwok-keung replied.

Question on Hon CHAN Kwok-keung's motion as amended by Hon Albert HO put and agreed to.

Small and medium enterprises funding schemes

Hon HUI Cheung-ching moved the following motion and addressed the Council:

That, as the Government has launched the enhanced small and medium enterprises (SMEs) funding schemes, this Council urges the Government, under the premise of ensuring that the funding schemes will not be abused, to extensively publicize the

schemes and strengthen cooperation with professional organizations in the commercial and industrial sectors to enable SMEs in a wider range of trades and industries to obtain timely and effective support.

Question on Hon HUI Cheung-ching's motion proposed.

The President stated that Hon Ambrose LAU would move an amendment to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the amendment would be debated together in a joint debate.

Hon Ambrose LAU moved the following amendment to Hon HUI Cheung-ching's motion and addressed the Council:

To add "various trades and industries and" after "to extensively publicize the schemes and strengthen cooperation with"; and to delete "in the commercial and industrial sectors," and substitute with "and to adopt a more flexible vetting and approving approach, so as".

Question on Hon Ambrose LAU's amendment to Hon HUI Cheung-ching's motion proposed.

Eight Members spoke on the motion and the amendment.

Hon HUI Cheung-ching spoke on the amendment.

The Secretary for Commerce, Industry and Technology spoke on the motion and the amendment.

Question on Hon Ambrose LAU's amendment to Hon HUI Cheung-ching's motion put and agreed to.

Hon HUI Cheung-ching replied.

Question on Hon HUI Cheung-ching's motion as amended by Hon Ambrose LAU put and agreed to.

Next Meeting

The President declared that the next meeting of the Council would be held on 2 April 2003 at 2:30 pm.

The Council was adjourned at 5:10 pm.

(Mrs Rita FAN HSU Lai-tai)

President

Council Chamber
Hong Kong

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 19/03/2003
 時間 TIME: 05:25:56 下午

動議 MOTION: 《2002年房屋（修訂）條例草案》 - 二讀
 HOUSING (AMENDMENT) BILL 2002 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 房屋及規劃地政局局長 Secretary for Housing, Planning and Lands

出席 Present :47
 投票 Vote :46
 贊成 Yes :32
 反對 No :1
 棄權 Abstain :13
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	棄權	ABSTAIN
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung		
朱幼麟	Dr David CHU			劉千石	LAU Chin-shek		
何秀蘭	Cyd HO	棄權	ABSTAIN	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	棄權	ABSTAIN	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	棄權	ABSTAIN	劉慧卿	Emily LAU	棄權	ABSTAIN
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			鄭家富	Andrew CHENG		
李華明	Fred LI	棄權	ABSTAIN	司徒華	SZETO Wah	棄權	ABSTAIN
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing			羅致光	Dr LAW Chi-kwong	棄權	ABSTAIN
吳靄儀	Margaret NG	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	棄權	ABSTAIN	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	棄權	ABSTAIN	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			麥國風	Michael MAK		
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN	棄權	ABSTAIN
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	棄權	ABSTAIN
單仲偕	SIN Chung-kai	棄權	ABSTAIN	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

秘書 CLERK 

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 19/03/2003
時間 TIME: 07:11:48 下午

動議 MOTION: 《2001年人事登記（修訂）條例草案》 - 二讀
REGISTRATION OF PERSONS (AMENDMENT) BILL 2001 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :47
投票 Vote :46
贊成 Yes :40
反對 No :1
棄權 Abstain :5
結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung		
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek	棄權	ABSTAIN
何秀蘭	Cyd HO	棄權	ABSTAIN	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	劉慧卿	Emily LAU	棄權	ABSTAIN
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI			鄭家富	Andrew CHENG		
李華明	Fred LI	贊成	YES	司徒華	SZETO Wah	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES
吳亮星	NG Leung-sing			羅致光	Dr LAW Chi-kwong	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching			胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG		
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			麥國風	Michael MAK		
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	棄權	ABSTAIN	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	棄權	ABSTAIN
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 19/03/2003
 時間 TIME: 08:15:17 下午

動議 MOTION: 《2001年人事登記(修訂)條例草案》- 全體委員會審議階段 - 在第4條加入第(aa)段
 REGISTRATION OF PERSONS (AMENDMENT) BILL 2001 - COMMITTEE STAGE - TO ADD
 PARAGRAPH (aa) TO CLAUSE 4

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :46
 投票 Vote :45
 贊成 Yes :27
 反對 No :17
 棄權 Abstain :1
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	反對	NO
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU	贊成	YES	劉千石	LAU Chin-shek	反對	NO
何秀蘭	Cyd HO	反對	NO	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	反對	NO	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU	反對	NO
李家祥	Eric LI	贊成	YES	蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	反對	NO	鄭家富	Andrew CHENG		
李華明	Fred LI	反對	NO	司徒華	SZETO Wah	反對	NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
吳亮星	NG Leung-sing			羅致光	Dr LAW Chi-kwong	反對	NO
吳靄儀	Margaret NG			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	反對	NO	石禮謙	Abraham SHEK		
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對	NO	李鳳英	LI Fung-ying	棄權	ABSTAIN
許長青	HUI Cheung-ching	贊成	YES	胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung			張宇人	Tommy CHEUNG		
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			Michael MAK	Michael MAK	反對	NO
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	黃成智	WONG Sing-chi	反對	NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對	NO	馮檢基	Frederick FUNG		
黃宏發	Andrew WONG	反對	NO	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok	贊成	YES

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 19/03/2003
 時間 TIME: 08:24:36 下午

動議 MOTION: 《2001年人事登記（修訂）條例草案》- 三讀
 REGISTRATION OF PERSONS (AMENDMENT) BILL 2001 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present :42
 投票 Vote :41
 贊成 Yes :37
 反對 No :0
 棄權 Abstain :4
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	楊孝華	Howard YOUNG	贊成	YES
丁午壽	Kenneth TING	贊成	YES	楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES
田北俊	James TIEN			楊耀忠	YEUNG Yiu-chung	贊成	YES
朱幼麟	Dr David CHU			劉千石	LAU Chin-shek	棄權	ABSTAIN
何秀蘭	Cyd HO	棄權	ABSTAIN	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan			劉漢銓	Ambrose LAU	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	劉慧卿	Emily LAU	棄權	ABSTAIN
李家祥	Eric LI			蔡素玉	CHOY So-yuk	贊成	YES
李國寶	Dr David LI	贊成	YES	鄭家富	Andrew CHENG		
李華明	Fred LI	贊成	YES	司徒華	SZETO Wah	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	霍震霆	Timothy FOK		
吳亮星	NG Leung-sing			羅致光	Dr LAW Chi-kwong	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW			鄧兆棠	Dr TANG Siu-tong	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK		
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
許長青	HUI Cheung-ching	贊成	YES	胡經昌	Henry WU	贊成	YES
陳國強	CHAN Kwok-keung	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG		
陳婉嫻	CHAN Yuen-han			麥國風	Michael MAK	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN			陳偉業	Albert CHAN		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	梁富華	LEUNG Fu-wah		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	勞永樂	Dr LO Wing-lok	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	棄權	ABSTAIN	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG		
黃宏發	Andrew WONG	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	劉炳章	LAU Ping-cheung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	余若薇	Audrey EU		
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	馬逢國	MA Fung kwok		

秘書 CLERK 

PUBLIC FINANCE ORDINANCE

RESOLUTION

(Under section 7(1) of the Public Finance Ordinance (Cap. 2))

RESOLVED that –

1. Authority is hereby given for a sum not exceeding \$114,691,186,000 to be charged on the general revenue for expenditure on the services of the Government in respect of the financial year commencing on 1 April 2003.
2. Subject to this Resolution, the sum so charged may be expended against the heads of expenditure as shown in the Estimates of Expenditure 2003-04 laid before the Legislative Council on 5 March 2003 or, where the Estimates are changed under the provisions of the Public Finance Ordinance (Cap. 2) as applied by section 7(2) of that Ordinance, as shown in the Estimates as so changed.
3. Expenditure in respect of any head of expenditure shall not exceed the aggregate of the amounts authorized by paragraph 4 to be expended in respect of the subheads in that head of expenditure.
4. Expenditure in respect of each subhead in a head of expenditure shall not exceed –

- (a) in the case of a Recurrent Account subhead of expenditure, an amount equivalent to –
 - (i) except where the subhead is listed in the Schedule to this Resolution, 20% of the provision shown in the Estimates in respect of that subhead;
 - (ii) where the subhead is listed in the Schedule to this Resolution, the percentage of the provision shown in the Estimates in respect of that subhead that is specified in the Schedule in relation to that subhead; and
- (b) in the case of a Capital Account subhead of expenditure, an amount equivalent to 100% of the provision shown in the Estimates in respect of that subhead,

or such other amount, not exceeding an amount equivalent to 100% of the provision shown in the Estimates in respect of that subhead, as may in any case be approved by the Financial Secretary.

SCHEDULE

[para. 4]

Head of Expenditure		Subhead		Percentage of provision shown in Estimates
28	Civil Aviation Department	170	Airport insurance	100
46	General Expenses of the Civil Service	013	Personal allowances	40
90	Labour Department	280	Contribution to the Occupational Safety and Health Council	30
		295	Contribution to the Occupational Deafness Compensation Board	30
92	Department of Justice	234	Court costs	30
106	Miscellaneous Services	163	Write-offs	50
		192	Refunds of revenue	100
120	Pensions	021	Ex gratia pensions, awards, allowances and increases	50
		026	Employees' compensation, injury, incapacity and death related payments and expenses	50
170	Social Welfare Department	176	Criminal and law enforcement injuries compensation	30
		177	Emergency relief	100
		179	Comprehensive social security assistance scheme	25
		180	Social security allowance scheme	25
		187	Agents' commission and expenses	100

Head of Expenditure	Subhead	Percentage of provision shown in Estimates
176 Subventions : Miscellaneous	414 Environmental Advisory Service	25
	420 Asian and Pacific Development Centre	100
	437 Hong Kong - Japan Business Co-operation Committee	25
	446 Duty Lawyer Service	25
	451 Hong Kong Life Saving Society	25
	475 Outward Bound Trust of Hong Kong	25
	503 Subventions to non-government organisation camps	26
	521 Skills centres	25
	527 Open University of Hong Kong	25
	528 Guardianship Board	25
177 Subventions : Non- Departmental Public Bodies	520 Vocational Training Council	25
	526 Legal Aid Services Council	25
	537 Employees Retraining Board	25
188 Treasury	187 Agents' commission and expenses	79

投票 VOTE: 5
日期 DATE: 20/03/2003
時間 TIME: 03:51:19 下午

動議 MOTION: 何俊仁議員對陳國強議員就「反對戰爭」所提議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON ALBERT HO TO HON CHAN KWOK-KEUNG'S MOTION ON
"OPPOSING WAR"

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	17	21	
投票 Vote	17	20	
贊成 Yes	17	20	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
丁午壽 Kenneth TING		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI		李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW		陳鑑林 CHAN Kam-lam	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
許長青 HUI Cheung-ching	贊成 YES	黃宏發 Andrew WONG	
陳國強 CHAN Kwok-keung	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN		楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	
黃宜弘 Dr Philip WONG		劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	
羅致光 Dr LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying		馮檢基 Frederick FUNG	
胡經昌 Henry WU		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES		
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	選舉委員會 Election Committee	
梁富華 LEUNG Fu-wah		范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok		朱幼麟 Dr David CHU	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	吳亮星 NG Leung-sing	贊成 YES
劉炳章 LAU Ping-cheung	贊成 YES	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	
		劉漢銓 Ambrose LAU	贊成 YES
		馬逢國 MA Fung kwok	贊成 YES

秘書 CLERK